

## ENGLISH:HUNGARIAN

### Dialogue

**Domain:** Education

**Gender of English speaker:** Female

**Gender of LOTE speaker:** Female

### Scenario:

This dialogue is an interview between a mother, and a school Principal, Ms Karen Black. The mother is seeking information on how to process her daughter's enrolment at the school.

### The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Good afternoon. I am Karen Black, the Principal. Thank you for your interest in enrolling your daughter at our school.	20
2	HUNGARIAN	Jónapot kívánok, Ms Black. Köszönöm szépen, hogy fogadott engem. Néhány hónapja, hogy Ausztráliába érkeztünk, és azt szeretném, hogy a lányom mielőbb iskolába kerüljön.	
Translation		Good afternoon, Ms Black. Thank you very much for this interview. We arrived in Australia a few months ago and I want my daughter to start school as soon as possible.	31
3	ENGLISH	We can help you with the enrolment. Firstly, does your child have any health or medical conditions, such as allergies, that we need to be aware of?	27
4	HUNGARIAN	Nincsen. A lányom egészséges, és megvan az összes kora szerinti oltása. Nagyon intelligens, és már ért egy kicsit angolul.	
Translation		No. My daughter is healthy and has received all the vaccines for her age. She is very intelligent and already understands some English.	23
5	ENGLISH	That is great! She will need to do a proficiency test in English to assess whether she may need language support.	21
6	HUNGARIAN	Még nem tud jól írni. Milyen lesz a vizsga? Nem iratkozhatna be, ha nem megfelelő az angol tudása? Még nagyon fiatal!	
Translation		She still can't write well. What will the test be like? Would she not be accepted if she doesn't perform well in English? She is still very young!	28
7	ENGLISH	Don't worry. The test is suitable for her age. It will assess her understanding of English and basic literacy skills according to the year she will be enrolled in.	29
8	HUNGARIAN	Azt is szeretném tudni, milyen iratokra van szüksége a beiratkozáshoz. Nem szeretném, hogy még több évet veszítsen. Attól tartok, hogy lemarad az osztálytársai mögött.	
Translation		I would also like to know what documents are necessary for her enrolment. I don't want her to miss any more classes! I'm afraid she will lag behind her classmates.	30
9	ENGLISH	We need proof of residential address, such as a utility bill, as well as the child's birth certificate and immunisation records. We will also need parents' details, visa status and passport	32

		copies.	
10	HUNGARIAN	Jó, akkor beszerezem az iratokat és behozom őket a hét folyamán. Nagyon örülök, hogy megkezdheti a tanulást ebben a félévben.	
Translation		Ok. I am going to organise those documents and I will bring them later this week. I'm very happy that she can start classes this semester.	26
11	ENGLISH	Is there anything else that you would like to know? Please feel free to contact us if you think about anything else later.	23
12	HUNGARIAN	Nem, ez most minden. Nagyon köszönöm, Ms Black.	
Translation		No, that's all for now. Thank you very much, Ms Black.	11

**End of Dialogue****Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	152	1	5	0
HUNGARIAN	149	1	5	0
Total	301	2	10	0